

Learning by Ear – changement climatique

Épisode 08

Texte : Victoria Averill

Rédaction : Johannes Beck & Sandrine Blanchard

Traduction : Julien Méchaussie & Anne Le Touzé

PERSONNAGES :

Scène 2 :

- M. KAPOOR – DIRECTEUR GÉNÉRAL & PROPRIÉTAIRE DE LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ (60 ans)
- M. WANGAI – HOMMES D'AFFAIRES (50 ans)

Scène 2:

- CAROL (14 ans)
- JOSHUA (15 ans)
- LORNA (16 ans)
- MME CHRISTINE KIMASI – INVESTISSEUR DANS LES ÉNERGIES RENOUVELABLES (50 ans)
- ALEX (15 ans)

Scène 3:

- MME KIMAU – PROFESSEURE DE SCIENCE (45 ans)
- GEORGE (15 ans)
- LORNA (16 ans)
- CAROL (14 ans)
- JOSHUA (15 ans)
- ALEX (15 ans)
- ROBERT (16 ans)
- HENRY (16 ans)

Intro:

Bienvenue à l'écoute de Learning by Ear et du huitième épisode de notre série sur le changement climatique. La manifestation a été couronnée de succès et le groupe d'action a trouvé des soutiens pour imposer des énergies renouvelables capables d'alimenter la centrale électrique. Dans cet épisode, nos héros vont découvrir que même les vaches contribuent au changement climatique.

Vous en saurez plus en écoutant ce qui suit.

Scène 01**bureau de la société nationale d'électricité**

SFX ATMO:

BUREAU

1. M. KAPOOR:

M. Wangai, les choses ne se déroulent pas comme prévues. Nous ne pourrons pas commencer les travaux dans un mois comme c'était prévu à l'origine.

2. M.WANGAI:

(par conférence téléphonique) Dois-je comprendre que ces quatre écoliers qui ont organisé la manifestation à Dhowville ont réussi à mobiliser l'opinion publique ?

3. M.KAPOOR:

Oui Monsieur. Ils sont prêts à tout pour nous faire plier. Mais ce ne sont que des enfants, ils ne peuvent pas savoir ce qui est le mieux pour eux ou leur ville. Ils ne parlent que de défense de l'environnement, de changement climatique et autres sottises... il nous faut lancer une offensive médiatique d'envergure, quitte à corrompre des

journalistes. Et il faut absolument que nous rencontrions ces enfants.

5. M.WANGAI:

(par conférence téléphonique) Vous pensez que malgré tous nos efforts *discrets* pour les prévenir du danger, ils restent déterminés à poursuivre leur combat ?

6. M.KAPOOR:

Oui, je le crains, M. Wangai.

7. M.WANGAI:

(par conférence téléphonique - SOUPIR) Hm. Bon, Eh bien je crois que nous allons devoir distribuer de l'argent. Organisez un rendez-vous avec la presse !

SFX:

LIGNE COUPÉE

Scène deux ferme avec bétail
--

SFX ATMO:	VACHES
-----------	--------

8. CAROL: Joshua, au nom du ciel, qu'est-ce qu'on vient faire dans une ferme avec du bétail ?

9. JOSHUA: Aucune idée, Carol ... C'est cette dame qui investit dans les énergies renouvelables qui nous a donné rendez-vous ici. Elle doit sûrement connaître le fermier.

10. CAROL: Ah, regarde, quelqu'un arrive !

SFX:	VOITURE ARRIVE/PORTES S'OUVRENT, SE FERMENT
------	--

11. MME KIMASI: Bonjour Joshua. Ça me fait plaisir de vous voir tous. Je m'appelle Christine Kimasi.

12. CAROL: Moi. C'est Carol.

- 13. LORNA:** Et moi Lorna. Nous sommes tous curieux de savoir pourquoi vous nous avez fait venir ici !
- 14. MME KIMASI:** J'ai pensé que cela vous intéresserait de savoir en quoi ces charmantes vaches et leurs 5 milliards de congénères sont responsables de 5% des gaz des effets de serre émis dans le monde.
- 17. CAROL:** Quoi – les vaches contribuent au changement climatique ? Comment ça?
- 18. MME KIMASI:** Quand elles rotent, elles rejettent du méthane.
- 19. JOSHUA:** Le même gaz que celui émis par les décharges ?
- 20. MME KIMASI:** (rit) Oui, exactement, Joshua. Et je parle bien des rots, de vache, pas de leurs pets ! Contrairement à ce que l'on croit souvent, c'est le gaz qui est rejeté par leur **gueule** et non pas par leur

derrière qui est dangereux pour l'environnement.

21. JOSHUA:

Mais on ne peut pas empêcher les vaches de roter !

22. MME KIMASI:

Des scientifiques britanniques ont développé de nouveaux aliments – un mélange de paille hachée et de foin qui calme l'estomac des vaches et réduit les émissions de méthane de 20%.

23. CAROL:

C'est incroyable... et pourquoi cette nourriture n'est pas utilisée ici ?

24. MME KIMASI:

Ah, vous savez comme ces choses ont du mal à arriver jusque dans des pays comme le nôtre...

25. ALEX:

Oui, toujours la même histoire – le manque de moyens ...

26. MME KIMASI:

Tu te trompes, Alex. Nous pouvons obtenir des financements si nous faisons de bonnes propositions avec des personnes qualifiées à nos côtés.

- 27. LORNA:** Mme Kimasi, parlons un peu de la centrale électrique.
- 28. MME KIMASI:** En considérant la situation géographique et les ressources exploitables présentes à Dhowville, je pense que nous avons trois options.
- 29. CAROL:** Lesquelles ?
- 30. MME KIMAI:** Le biogaz, l'éolien ou l'énergie hydraulique.
- 31. CAROL:** Le biogaz ?
- 32. MME KIMASI:** Oui, tout dépend du mode de production, on peut l'appeler méthane ou gaz de décharge. En gros, ce sont des déchets organiques qui se décomposent et émettent un gaz qui est capté puis utilisé comme énergie.
- 33. LORNA:** Ce ne peut être que du gaz de décharge ?
- 34. MME KIMSAI:** Non, on peut également produire du biogaz à partir de fumier, d'eaux usées,

de déchets urbains et même de bouse de vache.

35. LORNA: Mais en théorie, on utilise les déchets de la décharge ?

36. MME KIMASI: Oui, c'est une des possibilités.

37. ALEX: Vous avez dit de la bouse de vache aussi ?

38. MME KIMASI: Oui. En Inde, les foyers utilisent la bouse de vache pour produire du biogaz et pouvoir cuisiner.

39. CAROL: C'est complètement fou ! Alors si les vaches contribuent au changement climatique en rotant, elles peuvent malgré tout être une partie de la solution...

40. MME KIMASI: Eloignons-nous des vaches, vous voulez bien ? – ça sent assez mauvais ici. Et si on allait en ville pour discuter des autres solutions qui s'offrent à nous, hein ?

41. JOSHUA: Oui, allons-y.

Scène trois : En classe
--

SFX ATMO:	SALLE DE CLASSE
------------------	------------------------

42. MME KIMAU: Silence ! Nous allons continuer sur le thème du changement climatique... Je vous avais demandé de rechercher dans les journaux et sur Internet des exemples actuels du réchauffement climatique. Qui veut commencer ?

43. GEORGE: J'ai trouvé que le nouveau Président des Maldives – c'est un pays qui est constitué de plusieurs îles dans l'Océan indien – eh bien, le président veut acheter des nouvelles terres pour ses concitoyens parce que les îles sont menacées par la hausse du niveau des mers.

44. MME KIMAU: C'est un très bon exemple, George. Peux-tu nous en dire un peu plus ?

- 45. GEORGE:** Le pays compte en tout 1200 petites îles dont 80% ne s'élèvent pas à plus d'un mètre au-dessus du niveau de la mer. Les scientifiques pensent que d'ici une centaine d'années, ces îles ne seront plus habitables.
- 46. CAROL:** Et le niveau de la mer augmente chaque année ?
- 47. GEORGE:** Oui, d'après ce que j'ai lu. Il y a déjà une île où les habitants ont dû être évacués car leurs maisons étaient inondées toutes les deux semaines à la marée montante.
- 48. CAROL:** Et la hausse du niveau des mers est dû au changement au climatique ?
- 49. MME KIMAU:** Oui, Carol. La planète se réchauffe et ça concerne aussi les océans. Et comme vous le savez, quand un matériel est chauffé, il se dilate. C'est ce qu'on appelle la **dilatation thermique**. Le réchauffement de la planète entraîne la

dilatation de l'eau ce qui provoque une hausse du niveau de la mer.

50. GEORGE:

Et plus la planète se réchauffe, plus les glaciers fondent, comme c'est le cas au Groenland. Toute cette eau fondue finit dans les océans et contribue à la hausse du niveau de la mer. Oh, et j'ai également lu qu'aux Maldives, la météo a beaucoup changé et que même les anciens et les pêcheurs ne peuvent plus prévoir les saisons – un peu comme chez nous.

51. MME KIMAU:

Très intéressant, George. Comme vous le voyez, d'autres pays connaissent les mêmes expériences que vous depuis l'apparition du changement climatique...

52. GEORGE:

Oh, et Mme Kimau, j'ai lu aussi que l'archipel des Maldives a été le premier pays à signer le protocole de Kyoto.

53. MME KIMAU:

Peux-tu expliquer ce que c'est, George?

54. GEORGE:

C'est un accord signé pour que chaque pays réduise ses émissions de gaz à

effet de serre afin de ralentir le
changement climatique ?

55. MME KIMAU:

Oui, mais beaucoup de pays n'ont pas
signé cet accord et parmi eux, les plus
gros pollueurs de la planète.

56. GEORGE:

Mais le problème est que c'est nous, ici
en Afrique, qui subissons le plus les
conséquences du changement
climatique alors que nous ne sommes
pas les plus gros émetteurs de gaz à
effet de serre.

SFX:	SONNERIE
------	----------

60. MME KIMAU:

C'est l'heure du déjeuner. Nous
continuerons avec d'autres exemples
lors du prochain cours.

SFX:	BRUITS DE CHAISES /BAVARDAGES
------	-------------------------------

61. HENRY:

Hé, Lorna, j'espère que vous avez
stoppé vos actions contre la centrale.
Mon père dit qu'à cause de vous, nous
n'aurons pas l'électricité.

62. ROBERT: Oui, c'est ce que dit ma mère aussi. Elle a entendu qu'on disait à la radio que vous alliez empêcher le développement Dhowville en une véritable cité !

63. LORNA: **(agressive)** Robert, va-t-en ! Et ne me touche pas ! Qu'est-ce que tu as entendu à la radio ?

64. HENRY: Tu n'as qu'à sortir et lire les journaux, imbécile !

65. ALEX: **(arrive à la rescousse en courant)** Hé, Henry, laisse la tranquille ! On ne pousse pas les filles comme ça !

66. ROBERT: Pareil pour toi, Alex. La population ne te laissera pas nous empêcher d'avoir l'électricité !

SFX:	PORTE CLAQUE
------	--------------

67. JOSHUA: Lorna, qu'est-ce qu'il y a eu ? J'ai vu que Robert t'avait poussée.

68. LORNA: Oui, Joshua, on dirait que la société nationale d'électricité a payé la presse pour reprendre la main.

69. CAROL: Je n'arrive pas à croire que nos camarades de classe se retournent contre nous. Il est grand temps de rencontrer M. Gitaki, le Ministre de l'environnement.

Outro:

Et voilà, Learning by Ear, c'est fini pour aujourd'hui. Ne ratez pas le prochain opus de notre série écrite par Victoria Averill au cours duquel nos héros vont rencontrer autour d'une table les partisans du projet de centrale électrique.

Si vous souhaitez réécouter cette émission, une seule adresse :

d w world dot d e slash l b e

Et pour nous écrire, voici notre adresse électronique :

French @ DW tiret world point DE

Merci et portez-vous bien !

FIN DE L'ÉPISODE 8